

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 21 januari 2016 (begäran om förhandsavgörande från
Verwaltungsgerichtshof – Österrike) – Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knaue mot
Landeshauptmann von Vorarlberg**

(Mål C-453/14) ⁽¹⁾

*(Begäran om förhandsavgörande — Förordning (EG) nr 883/2004 — Artikel 5 — Begreppet motsvarande
förmåner — Likabehandling av åldersförmåner i två medlemsstater inom Europeiska ekonomiska
samarbetsområdet — Nationella bestämmelser enligt vilka åldersförmåner som uppbärs i andra
medlemsstater ska beaktas vid beräkningen av socialförsäkringsavgifter)*

(2016/C 098/15)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer

Motpart: Landeshauptmann von Vorarlberg

Övrig deltagare i rättegången: Rudolf Mathis

Domslut

Artikel 5 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ska tolkas så, att under de omständigheter som är för handen i det nationella målet utgör åldersförmåner som betalas ut från en medlemsstats yrkesbaserade pensionsordning och åldersförmåner som betalas ut från en annan medlemsstats lagstadgade pensionsordning – varvid dessa båda ordningar omfattas av tillämpningsområdet för denna förordning – motsvarande förmåner i den mening som avses i denna bestämmelse, då de båda förmånerna har samma syfte, nämligen att säkerställa att mottagarna kan upprätthålla en levnadsstandard som motsvarar den de hade innan de gick i pension.

⁽¹⁾ EUT C 462, 22.12.2014.

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 21 januari 2016 – Europeiska kommissionen mot
Republiken Cypern**

(Mål C-515/14) ⁽¹⁾

*(Fördragsbrott — Fri rörlighet för personer — Arbetstagare — Artiklarna 45 FEUF och 48 FEUF —
Förmåner vid ålderdom — Skillnad i behandling på grund av ålder — En medlemsstats tjänstemän under
45 års ålder som lämnar denna medlemsstat för att utöva förvärvsverksamhet i en annan medlemsstat eller
inom en av Europeiska unionens institutioner)*

(2016/C 098/16)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: H. Tserepa-Lacombe och D. Martin)

Svarande: Republiken Cypern (ombud: N. Ioannou och D. Kalli)

Domslut

- 1) Republiken Cypern har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 45 FEUF och 48 FEUF samt enligt artikel 4.3 FEU genom att inte ha avskaffat, med retroaktiv verkan från och med den 1 maj 2004, ålderskravet i artikel 27 i lag 97(I)/1997 om pensioner, som avskräcker arbetstagare från att lämna sin ursprungsmedlemsstat för att utöva förvärvsverksamhet i en annan medlemsstat, vid en av Europeiska unionens institutioner eller vid en annan internationell organisation och som leder till en skillnad i behandlingen av å ena sidan migrerande arbetstagare, inklusive sådana som arbetar vid en av Europeiska unionens institutioner eller vid en annan internationell organisation, och å andra sidan offentliganställda tjänstemän som enbart har arbetat på Cypern.
- 2) Republiken Cypern ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 65, 23.2.2015.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 21 januari 2016 (begäran om förhandsavgörande från Korkein oikeus – Finland) – SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft mot If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

(Mål C-521/14) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Civilrättsligt samarbete — Förordning (EG) nr 44/2001 — Artikel 6.2 — Domstols behörighet — Talan avseende återgångskrav eller annat liknande som har väckts av tredje man mot en part i en rättegång vid den domstol där det ursprungliga käromålet har anhängiggjorts)

(2016/C 098/17)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Korkein oikeus

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft

Motpart: If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

Domslut

Artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ska tolkas så, att den bestämmelsens tillämpningsområde även omfattar en talan som tredje man, i enlighet med nationell lagstiftning, har väckt mot svaranden i det ursprungliga målet, vilken avser ett yrkande som har ett nära samband med det ursprungliga käromålet och vilken syftar till att tredje mannen ska få gottgörelse för den ersättning som vederbörande har betalat ut till käranden i det ursprungliga målet, under förutsättning att talan inte har väckts endast för att få talan mot svaranden prövad vid annan domstol än den som annars skulle ha varit behörig att pröva den.

⁽¹⁾ EUT C 34, 2.2.2015.